

ДУШАН ПЕРЧИНКОВ—ГРАФИКА—УМЕТНИЧКА ГАЛЕРИЈА—СКОПЈЕ—5—20 АПРИЛ—1984

Сите основни ликовни средства се дадени, како такви поседуваат аксиоматичен карактер и затоа, било да сме во состојба да создаваме или апсорбираме едно ликовно дело, мора да го имаме ова како појдовен став, а нивната функционалност, пред сè, треба да е од визуелен карактер.

Создавајќи со нив некоја ликовна сензација на дводимензијална рамнина тие поседуваат својство на ТРАГ. Делото може да го сватиме како хиерархиско воспоставување на збир од траговни значења, како ДЕЛО – ТРАГ, кое како своевидна структура е внатре и е составен дел на сеопштата, самосвесно до оние граници што се допирливи од нашата свест.

Констатација, вистинита состојба, или привид, израз на негодување или сочувствување со некоја надворешна појавност, реакција врз менливоста, или поистоветување со неа, мирување или движење, ако станува збор за дводимензијална рамнина, тоа е фиксно бележење на овие духовни состојби. И покрај нашата неизменична склоност кон динамични или статични состојби, имагинацијата завзема израз со траговна карактеристика, фундаирајќи се сопрено и покрај динамичкиот карактер, според захтевот на дводимензијалната рамнина. Вака материјализирана таа изгледа статично и во својата динамичност, како да е создавана според тенденцијата за неменливост.

Моментот, од каков и да е карактер, статичен или динамичен, временски менлив и кус, трае во делото.

Авторот

Whether we are in a position to create or absorb a work of art, we must have a point of departure the fact that all basic artistic means are already given, as such they ascribe an axiomatic character, yet, above all, their functionality must be of a visual character. Creating with these means an art sensation of a two-dimensional plane they possess the quality of TRACE.

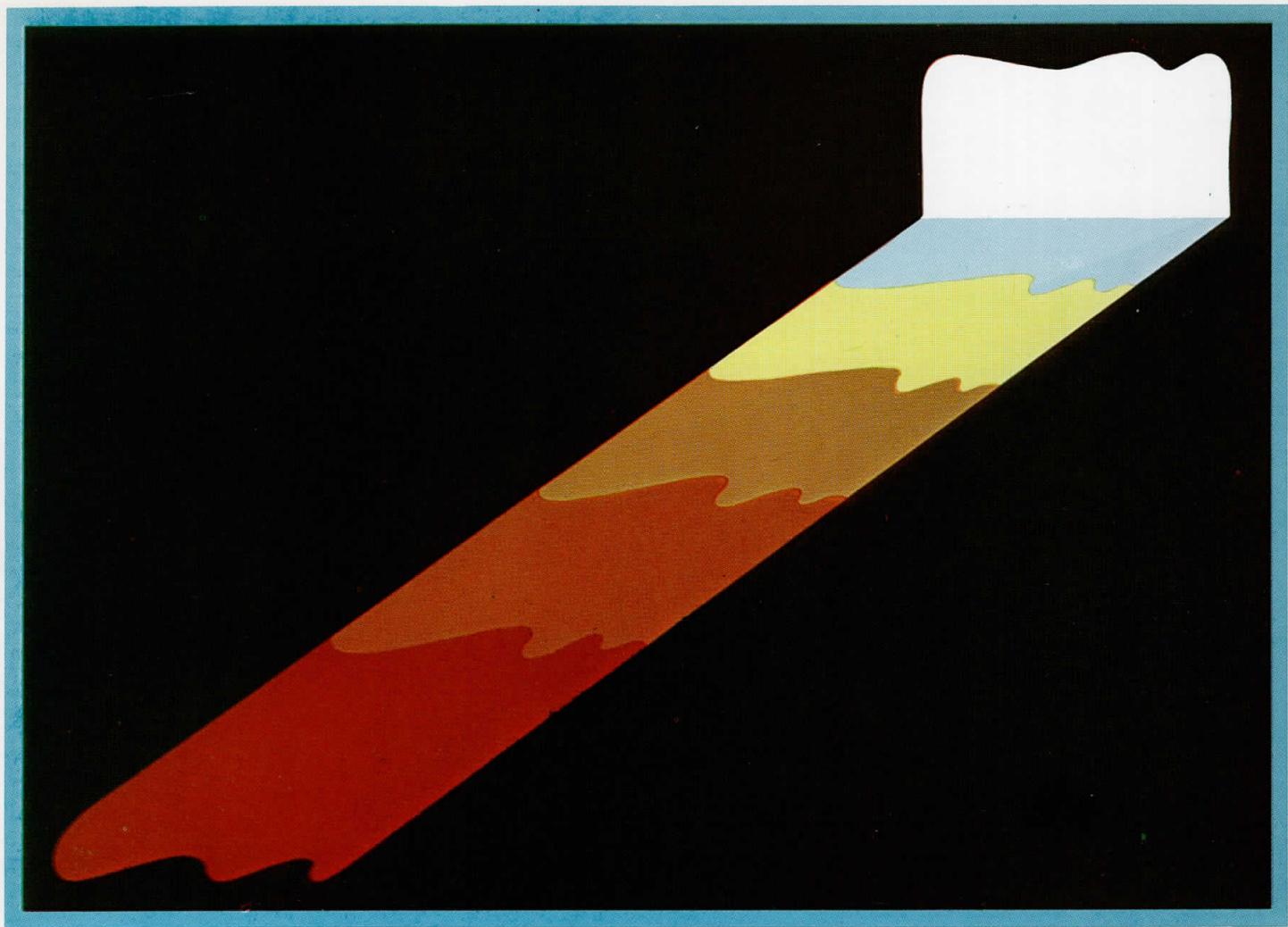
We can comprehend a work of art as hierarchical establishing of a total sum of trace-meanings, as WORK – TRACE, which a particular structure is within, as well as an integral part of the overall, selfconscious up to those boundaries which are touchable with our conscious.

If it is a matter of the two-dimensional plane the work of art is fixed account of spiritual conditions such as: assertion, truth or illusion, expression of protest or empathy with some outward phenomenon, reaction to the transformation or identity with it, tranquility or movement. Aside from our alternating inclination toward the dynamic or static condition, the imagination accrues characteristics of trace, established and dettered even though of dynamic character, according to the demands of the two-dimensional plane.

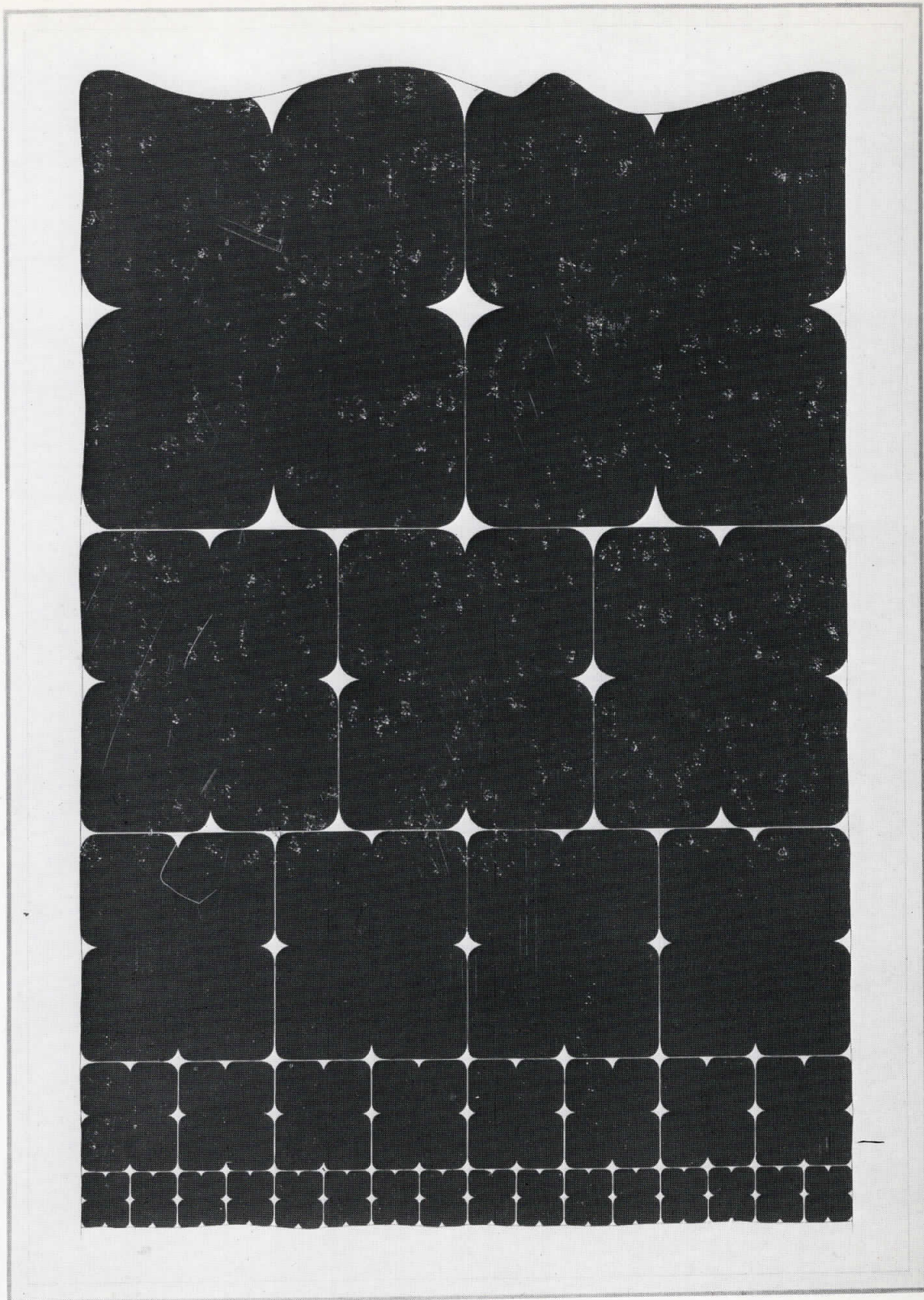
Materialized this way the imagination appears static even in its dynamism, as if it were created according to the tendency of the static.

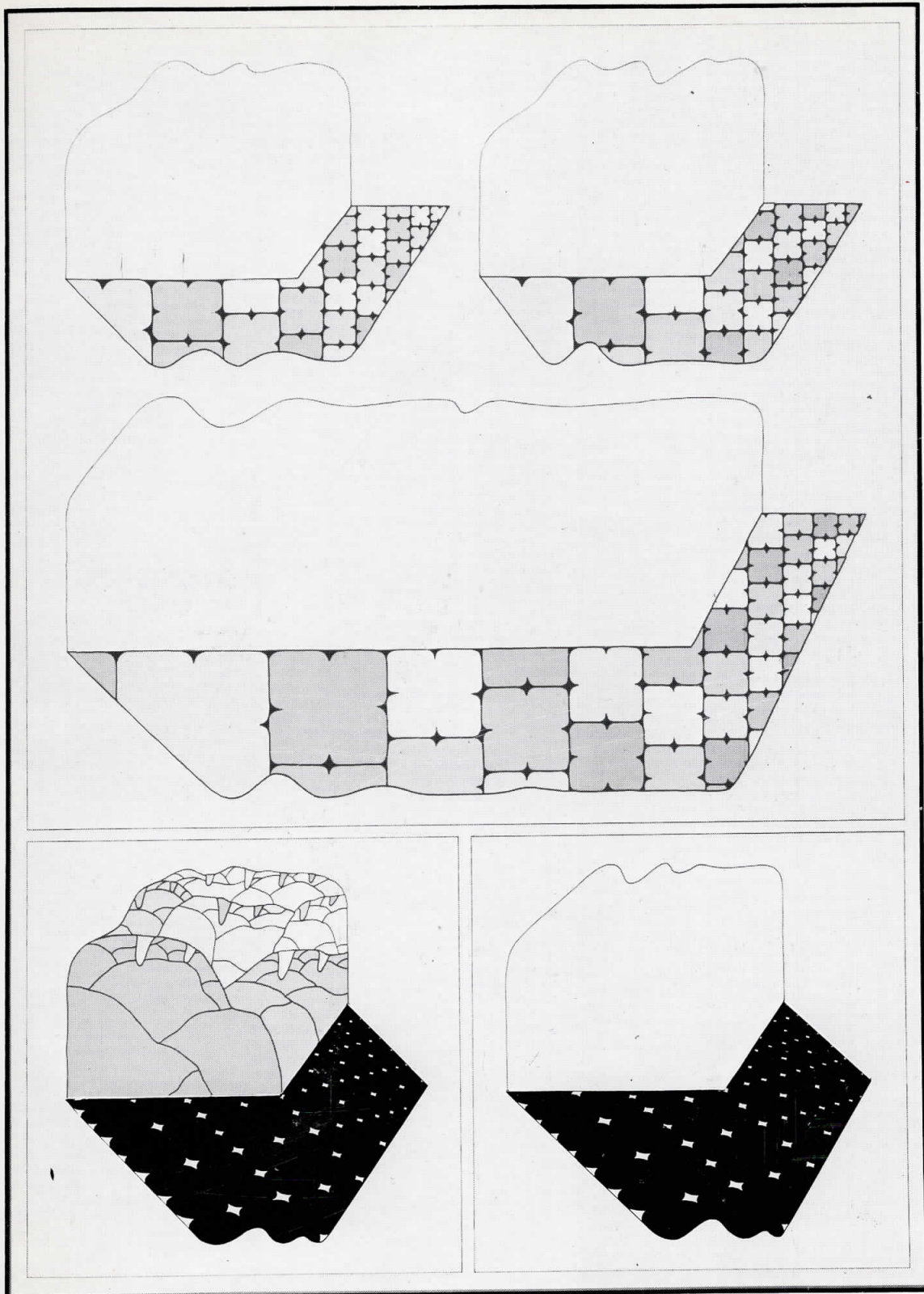
The moment, whatever its character, static or dynamic, temporally transmutable and brief, it endures in the work of art.

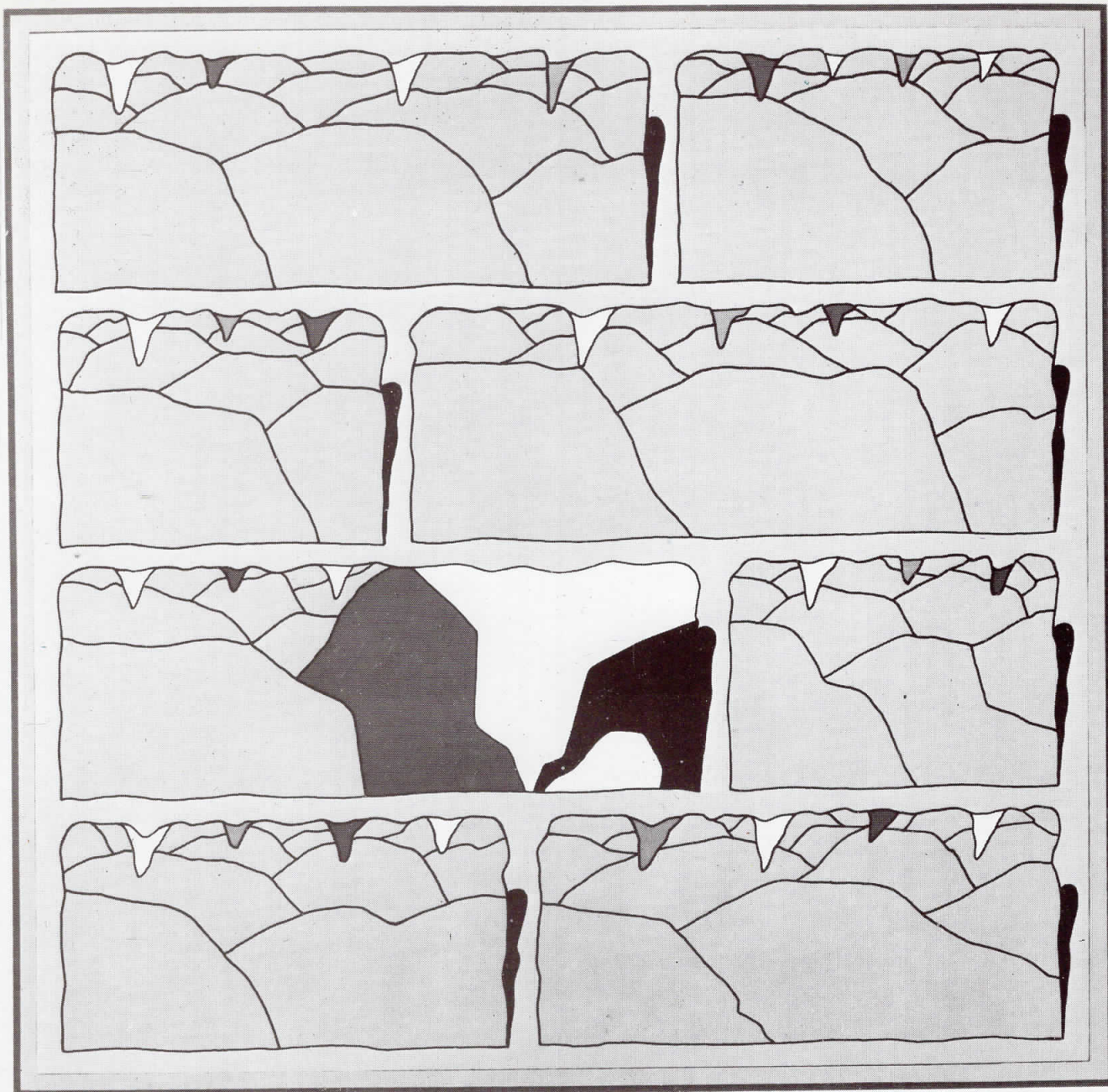
Author



шума и сенка /А/, 1979







шума /IV/, 1974

## ДУШАН ПЕРЧИНКОВ

Роден е 1939 година во Скопје. Академија за ликовни уметности завршил 1963 година во Белград. Постдипломски студии на истата Академија завршил 1966 година. Член е на ДЛУМ од 1966 година. Од 1972 година асистент е на Архитектонско Градежниот факултет во Скопје, а од 1980 година работи како доцент на Факултет за ликовни уметности во Скопје.

Адреса: Булевар Партизански одреди 101/1—9,  
Телефон: (091) 239—735

### САМОСТОЈНИ ИЗЛОЖБИ:

- 1966 — Белград, Галерија на Коларчев народен универзитет
- 1968 — Скопје, Салон на Музејот на современа уметност
- 1975 — Скопје, Музеј на современа уметност
- 1982 — Белград, Салон на Музејот на современа уметност

### ПОВАЖНИ ГРУПНИ ИЗЛОЖБИ:

- 1970 — Белград, IV југословенско триенале на ликовни уметности
- 1971 — Париз, Сараево, Уметноста на почвата на Југославија од праисторијата до денес
- 1972 — Јаши (Романија), Современа македонска уметност — Париз, Скопје, Нови Сад, Мајски париски салон
- 1973 — Ковентри (Англија), Југословенско современо сликарство и скулптура
- 1974 — Риека, IV меѓународно биенале на оригиналниот цртеж
- 1977 — Атина (Грција), Современа југословенска уметност — Париз, Современа македонска уметност
- 1978 — Венеција (Италија), Биенале во Венеција
- 1979 — Брисел (Белгија), Современи тенденции во југословенската уметност

### ПОВАЖНИ ГРУПНИ ИЗЛОЖБИ НА ГРАФИКА

- (од 1975 година Душан Перчинков исклучиво се занимава со графика)
- 1975, 1978 — Битола, II и III југословенско триенале на графика
  - 1977 — Белград, V југословенско триенале на ликовни уметности
  - 1977, 1979, 1981, 1983 — Љубљана, XII, XIII, XIV и XV меѓународно графичко биенале
  - 1978, 1980, 1982 — Загреб, X, XI и XII изложба на југословенска графика
  - 1978 — Сараево, Белград, Уметноста во Југославија 1970—1978
  - 1979 — Романија, Современо југословенско сликарство и графика — Аранѓеловац, „6 X 6“
  - Александрија, XIII Александриско биенале

### НАГРАДИ:

- 1968 — Октомвриска награда на СР Македонија за сликарство
- 1974 — Откупна награда на IV меѓународно биенале на оригиналниот цртеж во Риека
- 1975 — III награда за графика на II триенале на современа југословенска графика во Битола
- 1977 — Награда „Моша Пијаде“ на ДЛУМ овата изложба на графички
- 1979 — Откупна награда за графика на Уметничката галерија од Куманово на годишната изложба на ДЛУМ
- 1976 — Откупна награда за графика на Универзитетската библиотека „Климент Охридски“ на годишната изложба на ДЛУМ
- 1980 — Откупна награда за графика на Уметничката галерија од Скопје од годишната изложба на ДЛУМ
- 1982 — Откупна награда за графика на Музејот на современа уметност од Скопје од годишната изложба на ДЛУМ
- Откупна награда за графика на Југословенската изложба на графички во Загреб

## DUSHAN PERCHINKOV

Born in Skopje 1939. Graduated from the Academy of Fine Arts in Belgrade 1963. Completed his graduated studies at the same Academy in 1966. Member of the Macedonian Society of Artists from 1966. From 1972 has worked as an assistant at the Faculty of Architecture in Skopje, and from 1980 works as a docent at the Academy of Fine Arts in Skopje.

Address: Bulevar Partizanski Odredi 101/1-9  
Telephone: (091) 239-735

### ONE—MAN EXHIBITIONS

- 1966 — Belgrade, Gallery of the Kolaricev Public University
- 1968 — Skopje, Salon of the Museum of Contemporary Art
- 1975 — Skopje, Museum of Contemporary Art
- 1982 — Belgrade, Salon of the Museum of Contemporary Art

### MORE IMPORTANT GROUP EXHIBITIONS

- 1970 — Belgrad, The Fourth Yugoslav Triennial of Fine Arts
- 1971 — Paris, Sarajevo, Yugoslav Art from Prehistory to Present
- 1972 — Jashi (Rumania) Macedonian Contemporary Art — Paris, Skopje, Novi Sad, Majski Pariski Salon
- 1973 — Coventry, (England) Yugoslav Contemporary Painting and Sculpture
- 1974 — Rijeka, The Fourth International Biennial of the Original Drawings
- 1975 — Athens (Grece) Yugoslav Contemporary Art — Paris, Macedonian Contemporary Art
- 1978 — Venice, (Italy), Biennial in Venice
- 1979 — Brussels, (Belgium), Contemporary Tendency in the Yugoslav Art

### MORE IMPORTANT GROUP EXHIBITIONS OF GRAPHICS

- (FROM 1975 Dushan Perchinkov works exclusively graphics)
- 1975, 1978 — Bitola, Second and Third Yugoslav Triennial of Graphics
  - 1977 — Belgrade, The Fifth Yugoslav Triennial of Fine Arts
  - 1977, 1979, 1981, 1983 — Ljubljana, The Twelfth, The Thirteenth, The Fourteenth and The Fiftieth International Graphic Biennial
  - 1978, 1980, 1982 — Zagreb, The Tenth, The Eleventh and The Twelfth Exhibition of Yugoslav Graphics
  - 1978 — Sarajevo, Belgrade, The Art in Yugoslavia 1970-1978
  - 1979 — Rumania, Yugoslav, Contemporary Art and Graphics — Arangelovac, „6 x 6“ — Alexandria, The Thirteenth Biennial of Alexandria

### PRIZES

- 1968 — October Prize for painting from the Socialist Republic of Macedonia
- 1974 — Purchase Prize awarded at the 4 th International Biennial of the original Drawings in Rijeka
- 1975 — Third Prize for Graphics at the Second Triennial of the Yugoslav Contemporary Graphics in Bitola
- 1977 — Prize „Mosha Pijade“ at the Macedonian Society of Artists Exhibition of Graphics
- 1979 — Purchase Prize for Graphics from the Art Gallery of Kumanovo at the annual Exhibition of Macedonian Society of Artists
- 1979 — Purchase Prize for graphics from the University Library „Klement Ohridski“ awarded at Annual Exhibition of Macedonian Society of Artists
- 1980 — Purchase Prize for Graphics from the Art Gallery in Skopje, awarded at the Annual Exhibition of the Macedonian Society of Artists
- 1982 — Purchase Prize for Graphics from the Museum of Contemporary Art in Skopje, awarded at the Annual Exhibition of the Macedonian Society of Artists — Purchase Prize for Graphics from the Yugoslav Exhibition of Graphics in Zagreb

## КАТАЛОГ:

1. Шума (А), 1973  
сериграфија, 35 X 25 cm
2. Шума (Б), 1973  
сериграфија, 35 X 25 cm
3. Шума (В), 1973  
сериграфија, 35 X 25 cm
4. Шума (Г), 1973  
сериграфија, 35 X 25 cm
5. Шума (Д), 1973  
сериграфија, 35 X 25 cm
6. Шума (Е), 1973  
сериграфија, 35 X 25 cm
7. Шума (2-А), 1973  
сериграфија, 25 X 35 cm
8. Шума (2-Б), 1973  
сериграфија, 25 X 35 cm
9. Шума (2-В), 1973  
сериграфија, 25 X 35 cm
10. Шума (2-Г), 1973  
сериграфија, 25 X 35 cm
11. Шума (2-Д), 1973  
сериграфија, 25 X 35 cm
12. Шума (2-Е), 1973  
сериграфија, 25 X 35 cm
13. Шума (2-З), 1973  
сериграфија, 25 X 35 cm
14. Ливада (В) 1973  
сериграфија, 25 X 35
15. Мотив од предградие (I), 1974  
сериграфија, 50 X 35 cm
16. Мотив од предградие (II), 1974  
сериграфија, 50 X 35
17. Мотив од предградие (III), 1974  
сериграфија, 42 X 35
18. Мотив од предградие (IV), 1974  
сериграфија, 42 X 35
19. Мотив од предградие (V), 1974  
сериграфија, 42 X 35
20. Мотив од предградие (VI), 1974  
сериграфија, 42 X 35
21. Мотив од предградие (VII), 1974  
сериграфија, 42 X 35
22. Мотив од предградие (VIII), 1974  
сериграфија, 42 X 35
23. Мотив од предградие (IX), 1974  
сериграфија, 42 X 35
24. Мотив од предградие (X), 1974  
сериграфија, 42 X 35
25. Мотив од предградие (XI), 1974  
сериграфија, 42 X 35
26. Мотив од предградие (А), 1975  
сериграфија, 49 X 70
27. Мотив од предградие (Б), 1975  
сериграфија, 49 X 70
28. Мотив од предградие (Ц), 1975  
сериграфија, 49 X 70
28. Мотив од предградие (Е), 1975  
сериграфија, 49 X 70
30. Мотив од предградие (Ф), 1975  
сериграфија, 49 X 70
31. Мотив од предградие (Г), 1975  
сериграфија, 49 X 70
32. Шума, 1976  
сериграфија, 50 X 50 cm
33. Шума (VI), 1976  
сериграфија, 70 X 50 cm
34. Шума (I) 1975  
сериграфија, 86 X 44 cm
35. Шума (II), 1975  
сериграфија, 86 X 64 cm
36. Ливада (2-А) 1975  
сериграфија, 86 X 64 cm
37. Ливада и шума, 1976  
сериграфија, 61 X 61 cm
38. Мирен предел, 1976  
сериграфија, 52 X 84 cm
39. Залез, 1976  
сериграфија, 52 X 84 cm
40. Шума (III), 1976  
сериграфија, 61 X 61 cm
41. Шума (IV), 1974  
сериграфија, 61 X 61 cm
42. Шума (V), 1976  
сериграфија, 61 X 61 cm
43. Шума (VII), 1977  
сериграфија, 87 X 62 cm
44. Шума (VIII) 1978  
сериграфија, 86 X 41
45. Шума (III-Б), 1978  
сериграфија, 61 X 61
46. Шума (III-В), 1978  
сериграфија, 61 X 61 cm
47. Шума (III-Г), 1978.  
сериграфија, 61 X 61 cm
48. Шума (III-Д), 1978  
сериграфија, 61 X 61 cm
49. Шума (III-Е), 1978.  
сериграфија, 61 X 61 cm
50. Шума (III-З), 1978  
сериграфија, 61 X 61 cm
51. Стогови (А), 1978,  
сериграфија, 86 X 64 cm
52. Стогови (Б), 1978  
сериграфија, 86 X 64 cm
53. Стогови (Г), 1978  
сериграфија, 86 X 64 cm
54. Ливада во цвет, 1978  
сериграфија, 86 X 64 cm
55. Романтичен предел (Ц-1), 1979  
сериграфија, 65 X 84cm
56. Романтичен предел (Ц-3), 1979  
сериграфија, 65 X 84 cm
57. Романтичен предел (Ц-4). 1979  
сериграфија, 64 X 65
58. Шума и сенка (А). 1979  
сериграфија, 65 X 84 cm
59. Шума и сенка (Ц), 1979  
сериграфија, 65 X 84
60. Сенки на шумата 1980  
сериграфија, 87 X 64 cm.
61. Слоеви на сенка, 1980.  
сериграфија, 41 X 86
62. Предел-траг, 1980.  
сериграфија, 70 X 50
63. Предел-слој, 1980.  
сериграфија, 70 X 50
64. Облак, 1981  
сериграфија, 86 X 64 cm
65. Облак (I), 1981.  
сериграфија, 86 X 64 cm
66. Облак (II), 1981  
сериграфија, 86 X 64 cm
67. Облак (III), 1981  
сериграфија, 86 X 64 cm
68. Облак (IV), 1981  
сериграфија, 86 X 64 cm
69. Предел на трева (I), 1982  
сериграфија, 70 X 50 cm
70. Предел на трева (II), 1982  
сериграфија, 70 X 50 cm
71. Предел на трева (III), 1982  
сериграфија, 70 X 50 cm
72. Предел на трева (IV), 1982  
сериграфија, 70 X 50 cm
73. Предел на трева (V), 1982  
сериграфија, 70 X 50 cm
74. Предел на трева (VI), 1983  
сериграфија, 50 X 70
75. Предел на трева (VII), 1983  
сериграфија, 50 X 70
76. Предел на трева (VIII), 1983  
сериграфија, 50 X 70
77. Предел на трева (IX), 1984  
сериграфија, 50 X 70
78. Предел на песок (I), 1984  
сериграфија, 50 X 65
79. Предел на песок (II), 1984  
сериграфија 50 X 65
80. Предел на песок (III). 1984  
сериграфија, 50 X 65

Издавач: Уметничка галерија Скопје  
 Одговорен уредник: Боро Митриќески  
 Организација на изложба и каталог: Коста Мартиноски  
 Превод на англиски: Елизабета Геровска Марковиќ и Менка Карапашовска  
 Фотографии: Марин Димес  
 Ликовно обликување: Митевски Михаил  
 Печат: НИП „Нова Македонија“ Скопје  
 Тираж: 300 примерока  
 На насловна страна: Мотив од предградие (А) 1975 г.